

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1945)

## Register

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1945

## Architecture.

(Voir en outre les rubriques : *Concours d'architecture, Urbanisme.*)

La pompe thermique et ses applications pour le chauffage,	1
Les concours de la captivité,	8, 25
L'esthétique architecturale contemporaine,	8, 25
L'aérogare rationnelle à grand trafic,	29
Les nouvelles installations de bureaux des Chemins de fer fédéraux,	38
Aérogares,	94, 168
Note sur les aérogares,	148
Du rôle de l'architecte dans la reconstruction des pays dévastés par la guerre,	243
Note sur les aéroports	258
Le bois et l'habitation,	316
Directives du Service des bâtiments de l'Etat de Vaud pour l'établissement des plans d'extension communaux,	317
Le plan de Saint-Prex,	324

## Bibliographies.

Tables pour le calcul des constructions en béton armé, d'après les normes suisses de 1935, par <i>M. Ritter</i> ,	27
L'électrode Sécheron SCW, de la S. A. des Ateliers de Sécheron, par <i>M. Rös</i> ,	66
Gefüge und Festigkeitseigenschaften von Lichtbogenschweissungen an Baustählen..., par <i>R. Montandon</i> ,	67
Anstrengungshypothesen, par <i>C.-F. Kolbrunner</i> ,	122
Die Reduktion und Ausgleichung des schweizerischen Landesnivellements, par <i>M. Schürer</i> ,	123

Volumes XXII et XXIII des travaux astronomiques et géodésiques exécutés en Suisse,	123
Bewaesserungs-Anlagen, par <i>H.-E. Gruner</i> et <i>M. Passet</i> ,	123
Das Buch vom Telephon, par <i>L. Bellmont</i> ,	150
Cours de téléphonie, par <i>J. Schaltenbrand</i> ,	150
Mathematische Formelsammlung, par <i>E. Wendling</i> ,	150
Les eaux souterraines, leur utilisation comme eau potable, par <i>R. Koechlin</i> , collaborateur : <i>A. Koechlin</i> ,	151
Gewässerkorrekturen in Kanton Solothurn, par Département des travaux publics, Soleure,	151
Association suisse des propriétaires de chaudières à vapeur, 76 <sup>e</sup> rapport annuel,	167
La Suisse et les pays anglo-saxons, publication de l'Office suisse d'expansion commerciale,	167
Die Reibungskennziffer als Kriterium zur Beurteilung von Strassenbelägen, par <i>E. Zipkes</i> ,	167
La fondation des supports de lignes électriques, par <i>G. Sulzberger</i> ,	168
Série de prix 1944-45 pour travaux du bâtiment et du génie civil,	236
Zum Wasserhaushalt des Schweizer Hochgebirges, par <i>O. Lütsch-Loetscher</i> ,	259
L'aménagement national et régional en Suisse, 2 <sup>e</sup> rapport du délégué du Conseil fédéral aux possibilités de travail,	274
Traitement des surfaces du béton, enduits et Terrazzo, par <i>W. S. Gray</i> et <i>H. L. Childe</i> ,	286
La construction d'habitations économiques, 9 <sup>e</sup> rapport du délégué du Conseil fédéral aux possibilités de travail,	286

Eléments de calcul infinitésimal, par <i>A. Grosrey</i> ,	287
Le trolleybus, conférences données à la Société des ingénieurs civils de France,	303
Contribution à l'étude des régulateurs de vitesse, considérations sur le problème de la stabilité, par <i>D. Gaden</i> ,	310
Aciers à outils, par <i>A. Michel</i> ,	314
La protection phosphatique des métaux ferreux, par <i>O. Macchia</i> ,	314
La mise en équation des résultats d'expériences, par <i>E. Rufener</i> ,	315
Schweizer Bau und Ingenieur Kalender 1945,	315
Annuaire téléphonique suisse général,	339
L'importance pour l'agriculture suisse de l'industrie indigène pour la mise en valeur de la houille,	339
Guide des machines, appareils et outils,	339
Répertoire des normes V. S. M.,	352

## Concours d'architecture.

Publication des résultats des concours d'architecture, avis à nos lecteurs	80
A propos de la publication des résultats des concours d'architecture,	109
Les concours de la captivité,	8, 25
<i>Groupe scolaire dans la campagne Trembley, Genève :</i>	
Ouverture,	12
Jugement du jury,	248, 260
Rapport du jury et reproduction des projets primés	289
<i>Ecole cantonale d'agriculture, Moudon :</i>	
Ouverture,	40
Jugement du jury	140
Rapport du jury, reproduction des projets primés	153

TABLE DES MATIÈRES

*Centre touristique de Montreux :*  
Ouverture, 40, 168  
Jugement du jury 275  
*Grande salle, à Pully :*  
Rapport du jury, reproduction des projets primés, 58  
*Halle de gymnastique et de sports de la Ville du Locle :*  
Jugement du jury, 80  
Rapport du jury, reproduction des projets primés, 134  
*Ecole fédérale de gymnastique, à Macolin :*  
Jugement du jury, 109  
*Bâtiments agricoles et hangars, campagne vaudoise :*  
Ouverture, 124  
Jugement du jury, 196  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 269  
*Assainissement de la vieille ville, Belinzone :*  
Ouverture, 168  
*Monument Ferdinand Hodler, à Genève :*  
Jugement du jury, 195  
*Grande salle et salle de concert Paderewski, à Lausanne :*  
Jugement du concours en 1<sup>er</sup> degré, 195  
*Ecole supérieure de jeunes filles de la Ville de Lausanne :*  
Ouverture, 236  
Jugement du jury, 364  
*Agrandissement et restauration de l'église de Saint-Maurice et exhaussement de l'Abbaye :*  
Jugement du jury, 260  
Rapport du jury, reproduction des projets primés, 341  
*Reconstruction de l'Hôpital cantonal genevois et des policliniques :*  
Extrait du rapport de la commission d'examen, 275  
*Cableries et tréfileries de Cossonay-Gare :*  
Ouverture, 364

**Correspondances.**

Aérogares, 94, 168  
A propos de la publication des résultats des concours d'architecture, 109  
Note sur les aéroports, 258

**Cours - Congrès - Expositions.**

Association suisse pour l'aménagement des eaux, Assemblée générale du 4 juillet 1945, à Aarau, 234  
Assemblées annuelles de l'Association suisse des électriciens et de l'Union des centrales suisses d'électricité ; Zurich, 1<sup>er</sup>, 2 et 3 septembre 1945, 248, 269  
Association suisse pour l'essai des matériaux ; séance du 21 juillet 1945, à Zurich, consacrée à l'étude du béton précontraint, 257  
Cours d'orientation sur l'analyse du travail, 273  
Assemblée générale de la Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux, Fribourg, 8 et 9 septembre 1945, 286  
Assemblée générale de la Société suisse des ingénieurs et des architectes ; Zurich, 22, 23 et 24 septembre 1945, 301

Neuvième journée de la haute fréquence ; Yverdon, 27 septembre 1945, 302  
A propos d'électroacoustique, conférences organisées par l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, 339

**Divers.**

*Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne :*  
Cérémonie de collation de diplômés de docteur honoris causa, du 15 mars 1945, 89  
Un cours de culture générale, 140  
Le 25<sup>e</sup> anniversaire de la fondation du laboratoire d'essai des matériaux, 197  
Installation de professeurs ordinaires 334  
A propos d'électroacoustique, 339  
  
Un grand pas vers la réalisation de l'accumulation de la Basse-Gruyère, 12  
Réglementation du marché de l'aluminium (communiqué O. G. I. T.), 12  
Fabrication de produits en ciment (communiqué O. G. I. T.), 27  
Les nouvelles installations de bureaux des Chemins de fer fédéraux, 38  
Contrôle de la production et de la consommation dans l'industrie de la construction (communiqué O. G. I. T.), 51  
Aérodrome d'Ecublens, extension du périmètre 109  
La vingt-neuvième Foire de Bâle, 14-24 avril 1945 (communiqués de diverses maisons), 110  
A la vingt-neuvième Foire de Bâle, 121  
L'avenir de l'industrie suisse d'exportation, 125  
Le jubilé des Ateliers de constructions mécaniques de Vevey, 149  
L'exposition permanente de la construction, à Lausanne, 152  
Fondation d'une Union pour l'exportation suisse d'instruments de mesure de précision, 152  
Les nouvelles voitures de la ligne du Brunig, 165  
Les forces motrices de la Suisse centrale ont cinquante ans, 165  
Du rôle de l'architecte dans la reconstruction des régions dévastées par la guerre, 243  
Le vingt-sixième Comptoir suisse, à Lausanne, 8-23 septembre 1945 (communiqués de diverses maisons), 276  
Les nouvelles créations de la maison Sulzer dans le domaine des machines thermiques, 303  
Documentation (nouvelle rubrique) ; avis à nos lecteurs, 316  
Architecte et ingénieur, 329  
Conception actuelle des surchauffeurs, 350  
Le cinquantième anniversaire de la fondation de « Motor-Columbus », société d'entreprises électriques, 351

**Géologie et Géotechnique.**

Quelques aspects du problème de la poussée sur les tunnels, 13, 41

Les travaux d'agrandissement de l'aéroport de Cointrin, 81  
La similitude dans les essais de gel sur de petits échantillons de terrain, 169

**Hydraulique.**

**Travaux hydrauliques.  
Alimentation en eau.**

Comment déterminer la puissance des treuils d'une vanne, 53  
Le rendement de la production d'énergie de l'usine d'Innertkirchen, 69  
Le projet de mise en navigabilité du Rhône et le programme d'études pour la liaison Léman-Rhin, 97, 113  
Recherches et essais sur le béton, surprises et problèmes rencontrés au cours des travaux de Barberine, 206  
Les coups de bélier d'ouverture brusque dans les conduites à caractéristiques linéairement variables, 249, 261  
L'aménagement des lacs de la région du Gothard et l'usine génératrice d'Airolo de la S. A. Aar-Tessin à Olten (installation du « Lucendo »), 277

**Machines et appareils.**

La pompe thermique et ses applications pour le chauffage, 1  
Comment déterminer la puissance des treuils d'une vanne, 53  
Le rendement de la production d'énergie de l'usine d'Innertkirchen, 69  
Le poste transformateur de Marcellin sur Morges, 181  
Sur le régime des déformations et des contraintes d'une enveloppe cylindrique de révolution, 199  
Recherche de l'élastique d'un tube cylindrique de révolution, 221  
Les nouvelles créations de la maison Sulzer dans le domaine des machines thermiques, 303  
Conception actuelle des surchauffeurs, 350

**Matériaux de construction.**

Recherches et essais sur les bétons, 206  
Résultats des essais de béton précontraint effectués de 1941 à 1945 par le Laboratoire fédéral d'essais des matériaux, 257  
Les constructions soudées, le point de vue du constructeur après 25 ans de pratique, 305  
Le bois et l'habitation, 316

**Mathématiques appliquées.**

Sur le régime des déformations et des contraintes d'une enveloppe cylindrique de révolution, 199  
Poutres formant radier sur sol compressible, 211

TABLE DES MATIÈRES

Recherche de l'élastique d'un tube cylindrique de révolution, 221  
 Les coups de bélier d'ouverture brusque dans les conduites à caractéristiques linéairement variables, 249, 261

**Nécrologies.**

Ernest Bosset, 26  
 Maurice de Courten, 39  
 Jean Cuénod, 66  
 Fr.-Albert Simon, 150  
 Adolphe Jaques, 150  
 Gaston Mégroz, 166  
 Léon de Rham, 166  
 Eugène Bron, 179  
 Jean Jacottet, 273  
 Louis Chabloz, 313  
 Paul Hoffet, 338  
 Carl Jegher, 338

**Organisation et formation professionnelles.**

La profession d'urbaniste, 22  
 La rémunération équitable du travail limité, 141, 163  
 Architecte et ingénieur, 329

**Ponts et charpentes.**

L'esthétique architecturale contemporaine, 8  
 L'aérogare rationnelle à grand trafic, 29  
 Comment déterminer la puissance des treuils d'une vanne, 53  
 Aérogares, 94  
 Poutres formant radier sur sol compressible, 211  
 La vitalité de Genève dépend de ses ponts, 237  
 Résultats des essais de béton précontraint effectués de 1941 à 1945 par le Laboratoire fédéral d'essais des matériaux, 257  
 Les constructions soudées, le point de vue d'un constructeur après 25 ans de pratique, 305

**Production, distribution, utilisation de l'énergie électrique.**

La pompe thermique et ses applications pour le chauffage, 1  
 Un grand pas vers la réalisation de l'accumulation de la Basse-Gruyère, 12

Le rendement de la production d'énergie de l'usine d'Innertkirchen, 69  
 Les forces motrices de la Suisse centrale ont cinquante ans, 165  
 Le poste transformateur de Marcelin sur Morges, 181  
 La distribution d'énergie en Suisse romande, 190  
 L'aménagement des lacs de la région du Gothard et l'usine génératrice d'Airolo de la S. A. Aar-Tessin à Olten (installation du « Lucendro »), 277

**Production et utilisation de l'énergie atomique.**

L'énergie atomique, 353

**Sociétés.**

*Société suisse des ingénieurs et des architectes.*

Rapport du secrétaire central présenté à l'assemblée des délégués du 25 novembre 1944, à Zurich, 34, 50  
 Rapport du secrétaire central présenté à l'assemblée des délégués du 28 avril 1945, à Aarau, 174, 194  
 Extraits des procès-verbaux des séances du Comité central, des 24 novembre 1944 et 12 décembre 1944, 16 janvier 1945, 2 mars 1945, 27 avril 1945, 29 juin 1945, 7 et 21 septembre 1945, 37, 65, 120, 177, 247, 327  
 Communiqués du Comité central, 51, 66, 109  
 Communiqués du secrétariat, 80, 121, 256, 272, 313  
 Groupe professionnel des architectes pour les relations internationales, 65, 337  
 Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 25 novembre 1944, à Zurich, 90, 105  
 Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 28 avril 1945, à Aarau, 245, 252  
 Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 22 septembre 1945, à Zurich, 347, 359  
 Assemblée générale, 22, 23 et 24 septembre 1945, à Zurich, 256, 301  
 Réunion des sections genevoise, vaudoise et valaisanne, à Genève, le samedi 9 juin 1945, 180

*Section genevoise de la Société suisse des ingénieurs et des architectes.*

Rapport du président sur l'exercice 1944, 77

Compte rendu de l'Assemblée générale du 25 janvier 1945, 79  
 Communiqué, 328

*Société vaudoise des ingénieurs et des architectes et Association amicale des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne.*

Assemblée générale de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, du 27 mars 1945, 80, 117  
 Assemblée générale de l'Association amicale des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, le 2 juin 1945, 177  
 Communiqué, 328

**Urbanisme et aménagement national.**

La profession d'urbaniste, 22  
 Les travaux d'agrandissement de l'aéroport de Cointrin, 81  
 Le projet de mise en navigabilité du Rhône et le programme d'études pour la liaison Léman-Rhin, 97, 113  
 La vitalité de Genève dépend de ses ponts, 237  
 Du rôle de l'architecte dans la reconstruction des régions dévastées par la guerre, 243  
 Directives du Service des bâtiments de l'Etat de Vaud pour l'établissement des plans d'extension communaux, 317  
 Le plan de Saint-Prex, 324

**Voies et moyens de communication.**

Quelques aspects de la poussée des terres sur les tunnels, 13, 41  
 L'aérogare rationnelle à grand trafic, 29  
 Les travaux d'agrandissement de l'aéroport de Cointrin, 81  
 Le trafic aérien d'après-guerre, 88  
 Aérogares, 94, 168  
 Le projet de mise en navigabilité du Rhône et le programme d'études pour la liaison Léman-Rhin, 97, 113  
 Note sur les aérogares, 148  
 Les nouvelles voitures de la ligne du Brunig, 165  
 La vitalité de Genève dépend de ses ponts, 237  
 Note sur les aéroports, 258

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

AEMMER, F. et GERBER, H.	Le rendement de la production d'énergie de l'usine d'Innertkirchen . . . . .	69
BOLOMEY, J.	Recherches et essais sur les bétons . . . . .	206
BRATSCI.	Le trafic aérien d'après-guerre . . . . .	88
CALAME, J.	L'aménagement des lacs de la région du Gothard et l'usine génératrice d'Airolo, de la S. A. Aar-Tessin à Olten (installation du « Lucendro ») . . . . .	277
CHEVALLEY, A.	Les constructions soudées, le point de vue d'un constructeur après 25 ans de pratique . . . . .	305
DÉRIAZ, J.-J.	Du rôle de l'architecte dans la reconstruction des régions dévastées par la guerre . . . . .	243
DUMAS, A.	Sur le régime des déformations et des contraintes d'une enveloppe cylindrique de révolution . . . . .	199
ELLENBERGER, J.	Noté sur les aérogares . . . . .	148
FAVRE, E.-A. et MEISSER, L.	La vitalité de Genève dépend de ses ponts . . . . .	237
FAVRE, H.	Les coups de bélier d'ouverture brusque dans les conduites à caractéristiques linéairement variables . . . . .	249, 261
FORNALLAZ, P.	La rémunération équitable du travail limité . . . . .	141, 163
GOLAY, R.	Le poste transformateur de Marcellin sur Morges . . . . .	181
HÆNNY, CH.	L'énergie atomique . . . . .	353
HONEGGER, J.-J.	L'aérogare rationnelle à grand trafic . . . . .	29
HUMBERT, M.	Architecte et ingénieur . . . . .	329
LACROIX, E.	Les travaux d'agrandissement de l'aéroport de Cointrin . . . . .	81
MARPLES, D.	La pompe thermique et ses applications pour le chauffage . . . . .	1
MUTZNER, C.	Le projet de mise en navigabilité du Rhône et le programme d'études pour la liaison Léman-Rhin . . . . .	97, 113
NEESER, R.	L'avenir de l'industrie suisse d'exportation . . . . .	125
OTT, J.-C.	Quelques aspects de la poussée des terres sur les tunnels . . . . .	13, 41
PARIS, A.	Poutres formant radier sur sol compressible . . . . .	211
PASCHOUD, J.	Recherche de l'élastique d'un tube de révolution . . . . .	221
PERRENOUD, J.-L.	Comment déterminer la puissance des treuils d'une vanne . . . . .	53
POTTIER, H.	L'esthétique architecturale contemporaine (extraits) . . . . .	8, 25
QUILLET, P.	La profession d'urbaniste . . . . .	23
	Le plan de Saint-Prex . . . . .	324
RUCKLI, R.	La similitude dans les essais de gel sur de petits échantillons de terrain . . . . .	169
SCHMIDT, R. A.	La distribution d'énergie en Suisse romande . . . . .	190
VIRIEUX, E.	Directives du Service des bâtiments de l'Etat de Vaud pour l'établissement de plans d'extension communaux . . . . .	317